



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 26.4.2012
COM(2012) 187 final

2012/0094 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, vedrørende ændring af aftalens bilag XIII (Transport)

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

I forlængelse af indarbejdelsen af forordning (EF) nr. 1008/2008 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) (jf. punkt 64a i bilag XIII til EØS-aftalen¹) er der blevet indført en fælles ordning mellem EØS-aftalens kontraherende parter, der gør det muligt for luftfartsselskaber fra alle EØS-stater at drive lufttrafiktjenester inden for hele EØS-området.

Den samme ordning er blevet indført mellem EU og Schweiz, efter at forordning (EF) nr. 1008/2008 er blevet indarbejdet i aftalen om luftfart mellem EU og Schweiz med henblik på luftfartsselskaber fra Schweiz og Fællesskabet².

Som følge af at forordning (EF) nr. 1008/2008 er blevet indarbejdet i konventionen om oprettelse af Den Europæiske Frihandelssammenslutning (Vaduzkonventionen)³, er den samme ordning desuden blevet indført mellem Schweiz og EØS-EFTA-staterne for luftfartsselskaber fra Schweiz og EØS-EFTA-staterne.

EFTA-landene har gjort opmærksom på, at der på trods heraf stadig er tre former for lufttrafiktjenester, som volder problemer i forbindelse med de nuværende ordninger:

- i) lufttrafiktjenester, som drives af schweiziske luftfartsselskaber, fra EU-medlemsstater til EØS-EFTA-stater og omvendt
- ii) lufttrafiktjenester, som drives af EU-luftfartsselskaber, fra Schweiz til EØS-EFTA-stater og omvendt
- iii) lufttrafiktjenester, som drives af luftfartsselskaber fra EØS-EFTA-stater, fra EU-medlemsstater til Schweiz og omvendt.

Ud fra et ønske om at fjerne disse juridiske hindringer for sammenhængen mellem de luftfartsmarkeder, som er etableret ved de tre nævnte aftaler, er det nødvendigt at tildele luftfartsselskaber fra stater, som ikke er en del af de respektive aftaler, samme rettigheder til at drive lufttrafiktjenester som luftfartsselskaber fra kontraherende parter i de respektive aftaler (dvs. schweiziske luftfartsselskaber vedrørende EØS-aftalen, EU-luftfartsselskaber vedrørende Vaduzkonventionen og EØS-EFTA-luftfartsselskaber vedrørende luftfartsaftalen mellem EU og Schweiz).

Schweiz og EØS-EFTA-staterne er derfor blevet enige om at foreslå følgende ændring af de tre ovennævnte aftaler:

- i) EØS-aftalen bør ændres, så schweiziske luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til en EØS-EFTA-stat og omvendt.

¹ Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 90/2011 af 19.7.2011, EUT L 262 af 6.10.2011, s. 62.

² Luftfartsudvalgets afgørelse nr. 1/2010 af 7.4.2010, EUT L 106 af 28.4.2010, s. 20.

³ EFTA-rådets afgørelse nr. 1 af 22. marts 2012 om ændring af tillægget til Bilag Q til konventionen (Lufttransport).

- ii) Vaduzkonventionen bør ændres, så EU-luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra Schweiz til en EØS-EFTA-stat og omvendt.
- iii) Luftfartsaftalen mellem EU og Schweiz bør ændres, så EØS-EFTA-luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til Schweiz og omvendt.

Afgørelserne om ændring af de tre aftaler bør være indbyrdes forbundne ved hjælp af en gensidighedsklausul, så det sikres, at afgørelserne træder i kraft samtidig.

Det er i EU's interesse, at et EU-luftfartsselskab kan drive lufttrafiktjenester fra Schweiz til en EØS-EFTA-stat og omvendt. De planlagte ændringer af EØS-aftalen, luftfartsaftalen mellem EU og Schweiz og Vaduzkonventionen vil medføre, at der skabes et integreret marked for lufttrafiktjenester, der dækker hele EØS og Schweiz, med udgangspunkt i forordning (EF) nr. 1008/2008.

2. RESULTATER AF KONSEKVENSANALYSER OG HØRINGER AF INTERESSENER

EØS-EFTA-staterne og Schweiz kan tilslutte sig dette forslag.

3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET

De foreslåede ændringer af bilag XIII til EØS-aftalen er indarbejdet i bilaget til udkastet til forslag til Rådets afgørelse.

Ændringerne består i tilføjelse af et nyt afsnit mellem det nuværende litra a) og b) i punkt 64a og et nyt afsnit i slutningen af artikel 15 i forordning (EF) nr. 1008/2008 som indarbejdet i EØS-aftalen, hvorved schweiziske luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til en EØS-EFTA-stat og omvendt på samme betingelser som EU- og EØS-EFTA-luftfartsselskaber.

Det er en betingelse, at Den Europæiske Union og Schweiz på den ene side giver EØS-EFTA-luftfartsselskaber ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til Schweiz og omvendt, og at Schweiz og EØS-EFTA-staterne på den anden side giver EU-luftfartsselskaber ret til at drive lufttrafiktjenester fra Schweiz til en EØS-EFTA-stat og omvendt.

For at det blandede udvalgs afgørelse kan træde i kraft kræves det, at de nødvendige ændringer af luftfartsaftalen mellem EU og Schweiz og Vaduzkonventionen træder i kraft.

4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Dette forslag har ingen virkning for EU-budgettet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, vedrørende ændring af aftalens bilag XIII (Transport)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, og artikel 218, stk. 9,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2894/94 af 28. november 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde⁴, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag XIII til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 90/2011 af 19.7.2011⁵, hvorved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24.9.2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet⁶ blev indarbejdet i aftalen.
- (2) Som følge af at forordning (EF) nr. 1008/2008 er blevet indarbejdet i aftalen om luftfart mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund, er den samme ordning blevet indført mellem EU og Schweiz for luftfartsselskaber fra Schweiz og Fællesskabet⁷.
- (3) Som følge af at forordning (EF) nr. 1008/2008 er blevet indarbejdet i konventionen om oprettelse af Den Europæiske Frihandels-sammenslutning (Vaduzkonventionen)⁸, er den samme ordning desuden blevet indført mellem Schweiz og EØS-EFTA-staterne for luftfartsselskaber fra Schweiz og EØS-EFTA-staterne.
- (4) EØS-aftalens bilag XIII bør derfor ændres, så schweiziske luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til en EØS-EFTA-stat og omvendt —

⁴ EFT L 305 af 30.11.1994, s. 6.

⁵ EUT L 262 af 6.10.2011, s. 62.

⁶ EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3.

⁷ Luftfartsudvalgets afgørelse nr. 1/2010 af 7.4.2010, EUT L 106 af 28.4.2010, s. 20.

⁸ EFTA-Rådets afgørelse nr. 1/2012 af 22.3.2012.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i Det Blandede EØS-udvalg til den foreslåede ændring af bilag XIII til EØS-aftalen, baseres på det udkast til Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse, der er knyttet til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

Udkast til

DET BLANDEDE EØS-UDVALGS AFGØRELSE Nr.

af

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt "aftalen", særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag XIII til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. ... af ...⁹ .
- (2) Bilag XIII til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 90/2011 af 19. juli 2011¹⁰, hvorved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24.9.2008 om fælles regler for driften af luftrafik tjenester i Fællesskabet (omarbejdning)¹¹ blev indarbejdet i aftalen.
- (3) De kontraherende parters mål er at sikre, at EØS-EFTA-luftfartsselskaber har ret til at drive luftrafik tjenester fra EU-medlemsstater til Schweiz og omvendt.
- (4) De kontraherende parters mål er at sikre, at Fællesskabets luftfartsselskaber har ret til at drive luftrafik tjenester fra EØS-EFTA-stater til Schweiz og omvendt.
- (5) Under forudsætning af gensidighed er det Det Blandede EØS-udvalgs hensigt at give schweiziske luftfartsselskaber ret til at operere fra en EU-medlemsstat til en EØS-EFTA-stat og omvendt.
- (6) Bilag XIII til aftalen bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I punkt 64a (Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008) i bilag XIII til aftalen foretages følgende ændringer:

1. Den nuværende tilpasning b) ændres til tilpasning c).

⁹ EUT L ...

¹⁰ EUT L 262 af 6.10.2011, s. 62.

¹¹ EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3.

2. Følgende tilpasning indsættes efter tilpasning a):

"b) I artikel 15 indsættes som stk. 6:

"6. Schweiziske luftfartsselskaber har på samme betingelser som EU- og EØS-EFTA-luftfartsselskaber ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til en EØS-EFTA-stat og omvendt. Det er en betingelse, at Den Europæiske Union og Schweiz på den ene side giver EØS-EFTA-luftfartsselskaber ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til Schweiz og omvendt, og at Schweiz og EØS-EFTA-staterne på den anden side giver EU-luftfartsselskaber ret til at drive lufttrafiktjenester fra Schweiz til en EØS-EFTA-stat og omvendt.

Eventuelle begrænsninger for denne ordning, der er et resultat af eksisterende bilaterale eller multilaterale aftaler, som binder Den Europæiske Union på den ene side og EØS-EFTA-staterne på den anden side, ophæves hermed."

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tolvtedagen efter dens vedtagelse, forudsat at alle meddelelser er indgivet til Det Blandede EØS-udvalg¹², jf. aftalens artikel 103, stk. 1, eller på det seneste af ikrafttrædelsestidspunkterne for på den ene side aftalen mellem EU og Schweiz, hvorved EØS-EFTA-luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra en EU-medlemsstat til Schweiz og omvendt, og på den anden side aftalen mellem EØS-EFTA-staterne og Schweiz, hvorved Fællesskabets luftfartsselskaber får ret til at drive lufttrafiktjenester fra Schweiz til en EØS-EFTA-stat og omvendt.

Artikel 3

Formanden for Det Blandede EØS-udvalg giver Schweiz meddelelse om vedtagelsen af denne afgørelse og den eventuelt seneste meddelelse til Det Blandede EØS-udvalg efter artikel 103, stk. 1, i aftalen.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Det Blandede EØS-udvalg vegne

Formand

*Sekretærer for
Det Blandede EØS-udvalg*

¹² [Ingen forfatningsmæssige krav angivet] / [Forfatningsmæssige krav angivet.]